

TITO **Pabloou Titoog hēsap p'ã** **deepäitarr**

Chi p'ãtarr maimua k'aiḡta p'ãjĩ. Pabloouta hīchab mḶg carta p'ãjim. Hichdēu Timoteo waw-ieg nacharam hēsap deepäitarr hed gaaipai hīchab hich mḶg cartajã Titoog deepäijimjōo sim. Hich mḶg Tito dāijã hīchab Pablo k'apeer hajap'am hajim haajem. Jerusalem iglesia hee chi pörnaan dāi hiek'aag Pablo Bernabé dāi weetwai, chi Tito ham daumaai majim haajem (Hch. 15:1-35). Maimua ya haar pabaimaawai Pabloou hi presentaajim haajem haram k'ḶḶnag, jāga hijã hīchab judío k'aba simta Cristo hiek hḶk'ajĩ maimua jāga hí judío k'aba haawai mehēu p'ḶḶrbichbaju haai sīejĩ ha k'ap hamk'ĩir (Gá. 2:1-3).

MḶg carta gaai hoowai Creta p'Ḷram gaai Pabloou chi Tito werpḶajim ha sim. Maig hi pḶatarran hichdēu jaau pḶatarrjōo nem hinju pōm t'Ḷnarr t'um hinwi p'öbörpierr hōor jḶr hauwi iglesia hee chi pörnaan k'apimamk'ĩir hajim haajem (1:5).

K'an jawaagta p'ãjĩ. Pabloou Titoog mḶg hēsap p'ã deepäitarran, Creta p'Ḷram gaai sīi Cristo hiek jaau nḶm hanḶmjã parhoob hamach k'ĩirjugta jaau nḶrrjēem k'ḶḶn neeme t'Ḷnarr haawai hajim hanaabá. HḶrcha chi mag t'Ḷnarr k'ḶḶnan judionaanta mag wēnḶrrajim haajem. Pabloou hich Titoogjã hajap'a k'ap'Ḷ hapim k'ōsi sīerran, Hēwandam hiek chaarta hajap'a hag heyaa

jaau n_Λm hajim. M_Λg maach peerd_Λajem hiek hajap'a jaauwaita mag s̄i s̄eu paraam k'_ΛΛnjā pōdp̄līnaa, Hēwandam hiek gaai t'_Λwi parhoob hamach k'īirjugpai jaau n_Λrrjēem k'_ΛΛnjā dich garmua poodjemgui hajim. Maguata mag maach peerd_Λajem hiek chaar jaau n_Λmta Pabloou h̄lība Titoog p'_Λrēu hahau haajeejim (1:3,9; 2:1,5,10).

Magna hīchab hich Titooujā hajap'a k'ap'_Λ haju haai sim hajim, jāga Hēwandamau maach peerd_Λ haaujē, mag hichdēujā hajap'a k'ap'_Λ s̄ewai jaau k'ap'_Λ jaaumk'īir. Mag hichdēu jaau sim hajap'a k'ap'_Λ hamk'īir biek numí jōoyau hajap'a Titoog jaaujim (2:11-15; 3:4-8). Mam_Λ hīchab Titoou k'ap'_Λ haju haai sim hajim, mag dichdēujā Hēwandam hiek chaarta hajap'a k'ap'_Λ haadēm_Λn hīchab nem hajap'am happaita waaujem (1:16; 2:7,14; 3:1,8,14).

Salud

¹ M_ΛΛn Pabloou, Hēwandam chog hanaa hīchab Jesucristoou hich hi jaaumk'īir j_Λr hautarr. Magtarr haawai m_Λ p'idagan, har hich Hēwandamau j_Λr haumam k'_ΛΛnag warag hi hiekta h̄k'āmk'īir hamag jaau n_Λm_Λu, mag jaaumam gaaimua chadcha Hēwandam hiek maachdēu h̄k'ā n_Λm chaarta t'umaam k'_ΛΛnau k'augp'ōmamk'īir.

² Mag maachdēu h̄k'ā n_Λm_Λn, h̄lgt'ar paauk'abaimaawaijā hich magta Hēwandam d̄lī maach hiiu n̄isiju ha jaau sim_Λu. Mag maachig hich d̄lī hich mag wēn_Λrrapiju ha jaautarran, hich Hēwandam b̄l̄arjā s̄eu chuk'u k'it_Λmuachata m_Λg jēb hompaaju nawe mag jaaujim.

³ Magtarr haawai ya hīs hewag pawiaata hōrau hi hiek jaau durrum gaaimua mag hiek t'umaam k'ΛΛnau hajapcha k'ak'apdō pamam. Magua mua hich mag hiekta jaau chitΛm, mag jaaumk'īirta Hēwandam maach peerdΛajemua mΛ jΛr hauwi pāitarr haawai.

⁴ Tito, muata mΛg hēsap pΛrΛg p'ā deepΛi chirΛm. Maach numiim k'ΛΛnau hābam hiekpai hΛk'a wēnΛrrΛm gaaimua pΛjā hīchab mΛch chaaijō hig chitaawai, maach Haai Hēwandamag jēeunaa maach Pōr Jesucristo maach peerdΛajemΛgjā jēeu chirΛm, hamachdēuta pΛ dau hee haug k'aug paraanaa pΛ hΛu wai nΛm dΛi hīchab pΛ k'ōinaa wai wēnΛrramk'īir.

ChijāgΛm wounaanta iglesia hee chi pōrk'amk'īir jΛr hauju haai nΛ

⁵ Har dōjārr Creta p'Λram gaai mua pΛ werpΛatarran, hagt'a nem hinju pōm t'Λnaawai, magΛm t'um hinwia hīchab p'ōbōrpierr chi hΛk'a durrum k'ΛΛn nΛnΛidΛmpierr hōor jΛr hauwi chi pōrk'apimamk'īir hajim, hich jāg mΛchdēu pΛchig jaau pΛatarrjō.

⁶ Mag Hēwandam hiek hΛk'a nΛm k'ΛΛn pōrk'aju wounan t'umaam k'ΛΛn dak'īir hajap'ata nΛrraju haai sim, magba hak'iin hōor dak'īir parhooba haawai, jūrr hichigpata bigaaum k'ΛΛnau hiek'ak'a haju. Mag chi pōrk'a sim k'ΛΛn hΛi hābpaita paraa haju haai sim. Chi chaainaujā hīchab Hēwandam hiek t'āraucha hΛk'aju haai nΛm. Maagwai nem bΛΛr habarm gaaimua hōrau ham hēugar k'aigba hiek'aba ni hābmuajā ham higwi, “Jāk'ΛΛnan chi dau lōknaanau; hamachig nem

jaauwaijã dãita warag hãk'a hãk'a sïerrjëem” habaju.

⁷ Chi hãk'a durrum k'ΛΛn pörk'a sim wounan hãba Hëwandam hat'eeta p'idk'a sïewai t'umaam k'ΛΛn daar hagchata nΛrraju haai sim, hichta hãrpaï chirΛm hawia bit'urgam k'ΛΛn hiek hürmap'ajã k'aba, k'ïir k'ΛΛuk'ak'arrsö k'aba, nag pig k'aba, dich k'apeen dãijã k'ujΛΛrnem k'aba, ni sïi nemdam bãrΛΛm wau nΛm paarjã hãba p'atk'onta hahau hajujã k'ïirjuba.

⁸ Magju k'ãai hõor hich haig bëewaijã, hich haig jëerpim k'õsi jëerpinaa, t'umaam k'ΛΛn dãi hö hajap'ata nΛrraju haai sim. Magnaa hïchab sïi donjõ parhoob nem wauba, Hëwandam dau na nem hagchata waunaa hãba Hëwandam k'õchagpierrpaita nΛrraju haai sim, sïi dich k'õchagpierr haba.

⁹ Maach peerdΛajem hiek hichdëu k'augtarr gaaita warag wΛrppa haju haai sim, tagam k'ΛΛnagjã hiek hajap'a hiek'amamua wawie k'ap'Λnaa, cha maachdëu hãk'a nΛm hiek higwia warag chaaur hiek'amaajem k'ΛΛnagjã hajap'a jaau k'ap'Λ jaaumamua Hëwandam hiigta p'ürreu hawaag.

Nem parhoob jaau wënnΛrrΛm k'ΛΛnag hik'Λaba hiek'aju haai nΛm

¹⁰ Pua k'ap'Λ sim, päach heepaijã har hamach wawiewai hürba warag chaaur hãk'a hãk'a haajem k'ΛΛn k'apan t'ΛnΛm. Mak'ΛΛnan sïi nem maadëu higmapp'amta jaau wënnΛrrΛmua warag hõor k'ügur wënnΛrraajem. MamΛ hãrcha mua mag jaau chirΛmΛn, har chi hãk'a nΛm k'ΛΛnan hamach

mor gaai dauchachmaju haai sīsidam ha jaaujem k'ΛΛn higwiata mag chiram.

11 Jāgam k'ΛΛnan hi k'ōorjā sūumaju haaita sīsidam. Magba haawai sīi p'atk'on paarpam k'ōchgaupai jāg nem jaauju haai k'abampa jaau wēnarramua hōor di hēntēr k'ūgur pλamaajerram.

12 Hīchab pua k'ap'Λ sim, Cretapien hamach jāg chit'ēem gaaimua hamach heepai hāb Hēwandam hi jaaumie gaai t'ār wai narrau ham higwia, “Cretapien k'ai nem sēunemnaa nem k'aibag saakienjōta sīerrjēem; magna sīi k'usēugnaa degpai t'ach bipōm k'ōju happaita k'ap'Λ sīerrjēemgui” hajim.

13 Chi mag hiek'atarr wounaun chadcha hag heyaata hiek'ap'āijim, ham chadcha hich magta sīerrjēe haawai. Maagwai mua pλrag, hik'Λaba hiek'abá ha chiram, maach hipierr Hēwandam hiek hāk'a durrum k'ΛΛnag cha maadēu hāk'a nam hiek heepai hagcha wēnarramk'īir;

14 maagwai judionaanau hamach k'īirjug heepai hompaawia parhooba ham hēugar nem jaau wēnarrawiajā magam k'ΛΛn hiek hasekasba, ni har maachjō Hēwandam hiek chaar hāk'a narra hiseg pλawia parhoob wēnarram k'ΛΛnau nem waupi jaau nam k'ΛΛnagjā magam k'ΛΛn hipierraa ham hugua. Mak'ΛΛnau jaauwai nem parhooba k'ō namua wa nem parhooba pλrbarmua k'āijā Hēwandam dau na maach hāarjem ha jaaujem.

15 MamΛ har k'īirjug wajak'a wai nam k'ΛΛnag chan mag k'abam, nem t'Λnam t'um hajap'a t'Λnam. MamΛ har Hēwandam hiek hāk'aba ni k'īirjugjā hajap'a k'aba nam k'ΛΛnag chan, bλarjā nem hajap'am chuk'um, hamachdēu k'aigba

k'ĩirju n_{AM} gaaimua s̄i k'ĩirjug memerk'õmjö s̄isid haawai.

¹⁶ Hamachdëupain haman Hëwandam dënk'a n_{AM} haajem; mam_Δ hamach nem wau n_{AM} gaaimua merag chuk'u s̄ierjëem, s̄i par hiiupaita mag n_{ARR}jëem haawai. Hamach mag wën_{ARRAM} gaaimua hõraujã ham k'a hisëe haajem. Hãk'a n_{AM} han_{AMTA} warag Hëwandamau nem waupi jaau sim hichaaurta hãk'a hãk'a s̄ierjëem. Jãg_{AM} k'_{ΔN} chan bã_{ARR}jã serbiibata s̄ierjëem nem hajap'am wawaag.

2

Jãga hõor wawiju haai n_Δ

¹ Tito, p_Δchdëu hõrag nem jaauwai har chadcha Hëwandam hiek chaar t'ãraucha hãk'aaajem k'_{ΔN} wën_{ARR}raajemjõta hamag wën_{ARR}rapi jaaubá.

² Jöoin wawiewai donnaanjö parhoob nem wauju k'ãyau hajap'a k'ĩirjunaata nem waupi jaaubá hamag. Mag n_{AM} d̄i h̄ichab k'ĩir masita hapibá, hõrag hamach hõk'õ hamk'ĩir. Magnaa h̄ichab m_Δg Jesucristo hiek maachdëu hãk'a n_{AM} gaaijã hub_Δ wën_{ARRAM} d̄i t'umaam k'_{ΔN} k'a k'õsinaa h̄ichab p'it'urg waauwaijã k'ĩir t'ũu hãwaat k'ap'_Δ hãwatpi jaaubá.

³ Hich hagjõ hũanaanagjã chadcha Hëwandam hiekpai hãk'anaa hirigpai jëeujem k'_{ΔN}jõta wën_{ARR}rapi jaaubá, s̄ëunem nem h̄igk'a n_{ARR}jëe k'aba, nag pigjã k'aba. Magju k'ãai hamag hagpierraata wën_{ARR}rapi jaaubá, chaainpaim k'_{ΔN}nau mag hoowai hamjã hich hagjõta wën_{ARR}raju haai n_{AM} ha k'ap hamk'ĩir.

4 Magnaa hīchab hamach k'āai chaainpaim k'ΛΛnjā wawie k'ap'Λta wawipi jaaubá, hamach jaain daupiinaa chaainjā jāsene hamk'īir;

5 mag nΛm dīi hīchab nem wauuwaijā k'īirjug paraa nem waunaa, deeum hemk'ooi dāijā hoob pΛpΛr haju k'āyau hich jaaijā hichdēuta k'ap'Λnaa degam nemjā hichdēuta t'um k'ap'Λ hamk'īir; magna hīchab t'umaam k'ΛΛn dīi hō hajap'anaa hich jayau nem mag haawai hipierraa haa k'augamk'īir. Magta hamag pΛch hipaarmua wawipi jaaubá; magbaawai ni hābmuajā Hēwandam hiek maadēu hĕk'a nΛm higwia k'aigba hiyĕĕ habaju.

6 Hich haggjō chi hemk'ooin hagt'a chaainaam k'ΛΛnaggjā hajap'a k'īirjunaata nem waupi jaaubá, dau p'ip'irag chuk'u.

7 MamΛ ham mag wēnΛrramk'īiran, pΛchdēujā pΛch chitΛmpierr hajap'a nem waunaa haggpier-raata chitá hīchab. Hēwandam hiek jaauwaijā chadcha nem hagchata jaaubá, bĕĕrjā hibΛΛr wauba,

8 Cristoou jaaupi simjō hiek hajap'a hiek'amamua. Maagwai hābmuajā pΛ hiek'atarr sēunemeg p'ēbaju. Mag nΛm dīi hīchab cha maachdēu Hēwandam hiek hĕk'a nΛm higwia, har warag chaaur hiek'aajem k'ΛΛnaujā hamachdēu pōd pāar hēugar k'aigba hiek'aju hooba haawai warag jaauju k'augbaju.

9 Har sīi chik'am chogk'a par p'idk'a nΛm k'ΛΛnaggjā hīchab hamach patronnaan hipierranaa hamau k'ōsi haajemjōta nem waupi jaaubá, nem jaauwaijā waumaaugau dīi hĕk'a hĕk'a haba.

10 Hamag wir haig hamach patronnaan nem jīgk'apiba jaaubá. Ham nem jīgk'aju k'āyau warag hamach patronnaan nemjā hamach chi mor k'ΛΛn dēnjō hajap'ata waupi jaaubá, maagwai mag nem jaauwaijā dēgōlp hamach meer ham nem haair habaju k'āijā ha k'īrjuba nem jaaum k'ōsi jaaumk'īir. Hōrau pāar mag hoowai, “Hāa chadcha jāk'ΛΛnau hāk'a nΛm hiek'an chadcha nem hajaug k'ērΛm” haju, Hēwandam maach peerdΛajem hiek maachdēu hāk'a nΛm higwia.

K'ani Hēwandamau maachig k'ap'Λ hapiejē

11 Hēwandamau hichdēu hōor dau haug k'augaag hich Hiewaa pāijim, mag pāibarm gaaimua maach t'umaam k'ΛΛn hāu peerdΛju haai nΛm ha k'ap hamk'īir.

12 Mag hich garmua maach peerdΛ hawaag maach dau haug k'augtarrpí, jūr maadēu dich k'īirjug k'aigbam t'um hisegnaa mΛg jēb gayam nem sīi dich hō k'ōchagjā warre werba sīuju haai nΛm, jūr hajap'a k'īirjunaata nem waunaa hōor dak'īirjā hagcha wēnΛrrΛmua hāba Hēwandamagpai hichdēu k'ōsi simjō jēeu wēnΛrraag.

13 Jesucristoou maachig bēuju ha jaau pΛatarr hag hed pa nΛm hora, maachin hich magta honee hi nΛ wēnΛrraju haai nΛm, chadcha mag hi bēuju k'ap'Λ naawai. Hich bēem hedan hedau bā wΛΛ jēer hurumjō hooimΛta dau daau maachig hich hoopiju. Maata maach Hēwandam hanaa maach peerdΛ haaujem Jesucristoou.

14 Hich mag Jesucristota maach kōit hΛdΛraa hich t'ōopijim, magbarmua maach k'aibag t'um chugpaapāiwia maach peerdΛ hawaag, mag

peerda hauwia ya hich dën chaark'a n̄isiewai jürr hãba hich hat'eepaita nem hajap'a waum k'õsi wauju k'ĩirju wënarramk'ĩir.

¹⁵ Tito, cha maçhdëu paçhig jaau chiramjöö ma himeerba hich mag jaaumamua ham wawibá. Paçhdëu mag jaau sim hürba nam k'annag warre meerrau s̄ubá, b̄arjã paçh hipeer hahau hapiba. Paçhta ham pör haawai puata hamag mag hiek'aju haai chiram. Hoob paçh higwia hiwiir hãbamagjã, “Pua chan marag mag hiek'aju k'aba simta mag hiek'a sim” hapim.

3

Jãga wënarraju haai na Hëwandam hiek hãk'a nam k'ann

¹ Tito, paçh haig chi hãk'a durrum k'annag deeu p'arba jaubá, mag jëb gaai chi pörk'a t'annam k'ann hipierranaa h̄ichab nem wajap'am wawaagjã s̄i nem par daúa hooba hamk'ĩir.

² Hamag ni dich k'apeen hiwiir hãbam hëugarjã k'aigba hiek'apiba jaubá, magna h̄ichab s̄i k'õinaa wënarranaa, t'umaam k'ann d̄i hö hajap'a, chum k'ĩir masi dardar haju k'ãyau s̄i dich k'apeen daupii. Magta hamag jaubá.

³ Pua k'ap'ã sim, warran maachjã b̄arjã k'ĩirjug chuk'umjöö haawai s̄i Hëwandam hipierrajã k'abata wënarrajim. Mag hi hipierrajã k'aba narr gaaimua hi haar barju k'adjã k'augba hok'oo wënarrarr haawai s̄i mag jëb gayam nem dichdëu k'õchagagta hee wënarrarr gaaimua hich magamuapaita s̄i maach p'ëet'ag wai namjöö naajeejim. Mag dich k'aibag hee narr haawai dichts jürr chik'am k'ãajã hãrpa ham hiigjeejim,

chik'am dāi k'ujarpaim hiek'au. Mag nam dāi hīchab hōrau maach hoomap'a haawai hīchab maach garmuajā dāi ham hoomap'a haajeejim.

⁴ Mag naajieb mamΛ Hēwandam maach peerdΛ haaujemua hāu hich Chaai pāibarmua chadcha hichdēu hōor dau haug k'aug paraanaa jāsene simjā t'umaam k'ΛΛnag k'ap'Λ hapijim.

⁵ Mag hirua maach peerdΛ hautarr chan nem hajap'a wau wēnarrarr gaaimuajā k'abajim; hirua maach peerdΛ hautarran, sīi hich garmua maach dau haug k'augwi hajim. Mag maach dau haug k'aug nam haig, hich Hēwandam Hak'arau maach pekau dō badag barbapāimjō t'um chugpaabapāiwaita, ya tag warr dich wēnarrajerrjō k'aba, jūr maach k'īirjugta chi hiiurig paapāijim.

⁶ Magaagta Jesucristo maach peerdajem gaaimua Hēwandamau hich Hak'aar pāijim, maach dāi hogdΛba maach k'aigpēr narramk'īir.

⁷ Mag, maach k'aibag hee wētju harra jūr Hēwandamau maach k'aibag t'um chugpaapāiwiā hich haar hōbēr wēnarrajujā maachig k'ap'Λ hapijim.

⁸ Mua cha jaau chirΛMΛn chadcharam hiek'au. Maguata muan pafagjā hich magta hamag jaau nΛΛ hapim k'ōsi chirΛM, har Hēwandam hiek hāk'a durrum k'ΛΛnaujā hāba nem hajap'a wau nam gaaipai durramk'īir. Pārau magta hamΛn chadcha hāu k'ērΛM, hōrau nemdam hig namjā pārau par daúa hooba naawai.

⁹ MamΛ hoob pua sīi har maadēu higmap'am hiek gaaimua chan par pΛch hip'it'ur hōor hipeer hahau hiek'a chitam. Hoob sīi jōoingarm

k'ΛΛnau nem waaujerrpai hig hiyΛΛ ham k'ōchgau pΛch p'idagta warag werba sīsiu ham. Hoob sīi Moiseeu ley p'ā pΛatarr gaai nem jaau sīsidΛm hiek higam k'ōchgaupai warag pΛch k'apeen dΛi k'īir jΛadΛbaadēmua meeuk'a chitam. Jāg nΛmua chan pöd maadēu hōrag Hēwandam hiek hΛk'api haubam. Mag hΛu k'aba sim.

¹⁰ Hābmua k'āijā pāach hee Hēwandam hiek maachdēu hΛk'a nΛm chaur jūr parhooba jaauwai mag woun wawibá. MamΛ par pΛchdēu biek numí wawibarm k'āijā bΛΛrjā pΛch hiek hūrba habaawai, pāach Hēwandamag jēeu nΛm haig magΛm k'ΛΛnag pāachdēu nem wau nΛm hoob hamag waupimiet.

¹¹ MagΛm k'ΛΛnaun hamach hōdegpai sīi hich mag nem k'aigba jaau wēnΛrraju k'īirju naawaita mag wēnΛrrΛm. Mag hamach wawitarjā hūrba warag pekau wau wēnΛrrΛm gaaimua maadēu k'ap'Λ nΛm, hichiita Hēwandamau ham gaai mas hab k'aba mas deejū.

Dich k'apeenau nemdam hig nΛm hoowai sīi par daúa hoobaju haai nΛm

¹² Tito, mΛchdēun Artemas k'abamΛn Tíquico k'āijā pΛ haar pΛiju k'īirju chirΛm. Hāb k'āijā pΛch haar barbaimaawai hichiita mΛ hoon bēeb k'aba Nicópolis p'ōbör hee mΛ hoobahur; jāig mΛ chiraju. MΛg nosej jaran hich jāigmua hogdΛba chiraju k'īirju chirΛm, deeu döchΛumie burr nΛm hora.

¹³ Hīchab abogado Zenas juag hoonaa Apolos juagjā hoobá. Ham biekk'aju haawai, pΛch paar-mua t'achdamjā jΛr deewi hamau nemdam higju t'umaa k'īirjunaa p'ēdeebapΛi.

14 T'um har maachjō Hēwandam hiek hāk'a durrum k'ΛΛnaujã hīchab magta dich k'apeenau nemdam hig durrum hoowai sīi par daúa hooba haju haai nΛm. Magta maadēu hō hajap'a chik'am juag hoo wēnΛrrΛmΛn, magan hūu maach par k'abata wēnΛrrΛm.

Pablo k'apeen salud

15 Tito, mΛg hiekdampai hajim pΛrΛg mΛg hēsap gaai p'ã deepĭim hig chirarr. MΛig maach k'odnaan mΛ dĭi nΛm k'ΛΛnaujã hamach t'umaam k'ΛΛnau pΛrΛg salud deepĭi nΛm. Maach k'odnaan pΛch haar cha maachdēu hogdΛba hāk'a wēnΛrrΛm hiek gaaimua maar mau nΛm k'īirjuwia hig durraajem k'ΛΛnagjã hīchab maar salud deebá. MΛΛn hãba Hēwandamagta pãar kōit jēeu chirajem, pãar dĭi hogdΛba hich mag pãar t'Λa wai nΛrramk'īir. Hayoo kakē,

Pablo

Hẽwandam Hiek
New Testament in Woun Meu

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Woun Meu

Dialect: standard spelling

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Woun Meu

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

f93ebb7a-0e54-5698-b564-14e525ed9c9f